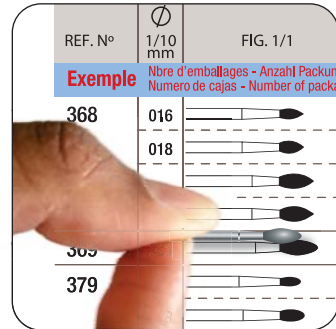
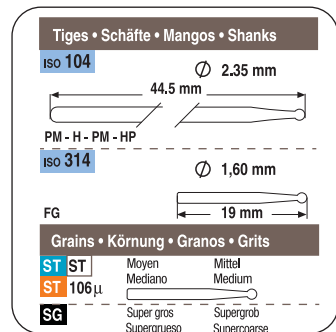


1



Sélectionner formes et diamètres (Echelle 1:1)  
Form und Durchmesser auswählen (Maßstab 1:1)  
Selezionare forme e diametri (Scala 1:1)  
Select forms and diameters (Scale 1:1)

2



Choisir tige et grain (diamants)  
Schaft und Körnung (Diamanten) wählen  
Selezionare gambo e grano (diamanti)  
Choose shank and grit (diamonds)

3

FIG. 1/1	P	314 ST	314 SG	314 G	314 F	314 C	204 ST
1	1						
1	1						
3	3						
3	3						
3	3	6		3			
1	1						
1	1						

Inscrire la quantité d'emballages  
Verpackungsmenge eintragen  
Indicare la quantità di imballaggi  
Write the quantity of packages

N'oubliez pas d'inscrire votre adresse / Vergessen Sie nicht Ihre Adresse einzutragen  
Non dimenticate di scrivere il vostro indirizzo / Don't forget to write down your address



FIG.	REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	US n°	P	314	315	204	205	206	104
<b>Exemple</b> Nbre d'emballages - Anzahl Packungen Quantità di imballaggi - Number of Packages						3		3			
<b>Fraises à finir - 12 lames • Finierer - 12 Schneiden</b> Frese per finire - 12 lame • Finishing burs - 12 blades											
41	014			7004	34						
	018			7006	34						
	023			7008	34						
44E	014			7404	34						
	018			7406	34						
	023			7408	34						
46	014			7104	34						
	016				34						
	018			7106	34						
	023			7108	34						
47L	012			7303	34						
	014			7304	34						
48	009			7901	34						
	010			7902	34						
	012			7903	34						
48L	012				34						
50	012			7103	34						
132	009			7114	34						
	010			7214	34						
	014			7714	34						
212	012			7113	34						
212R	010			7642	34						
212RL	016			7664	34						
247	009			7801	34						
	010			7802	34						
	012			7803	34						

Tiges • Schäfte • Gambi • Shanks

iso 314



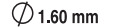
FG



iso 315



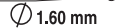
FGL



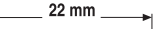
iso 316



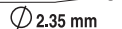
FG XL



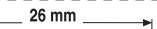
iso 204



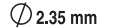
CA - W - CA - RA



iso 205



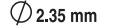
CAL - WL - CAL - RAL



iso 206



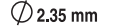
CAXL - WXL - CAXL - RAXL



iso 104



PM - H - PM - HP



Prix • Preise • Prezzi • Price

P = Catégorie de prix  
P = Preiskategorie  
P = Categoria di prezzo  
P = Price category

Timbre • Stempel • Timbro • Stamp

FIG.	REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	US n°	P	314	315	316	205	206	104
<b>Fraises à finir - 30 lames • Finierer - 30 Schneiden</b> Frese per finire - 30 lame • Finishing burs - 30 blades											
U41	018			9006	34						
	023			9008	34						
U44E	018			9406	34						
U48	012			9903	34						
U50	012			9103	34						
U212	010			9642	34						
U247	012			9803	34						
<b>Endodontie • Endodontie • Endodonzia • Endodontics</b>											
152	014				61						
560	008				61						
<b>Tissus mous • Weichgewebe • Tessuti molli • Soft tissue</b>											
CSTT	015				69						
CSTT L	015				69						

FIG.	REF. N°	1/10 mm	FIG. 1/1	US n°	P	314	315	★ 316	205	206	104
<b>Fraises chirurgicales • Chirurgische Bohrer</b> Frese per chirurgia • Surgical burs											
141	010				61						
	014				61						
	018				61						
	023				61						
	027				62						
	031				62						
	035				63						
	040				64						
	050				65						
151	014				61						
161	012				61						
	014				61						
162A	016				66						
162	018				67						
166	021				67						
167	023				67						
389	014				68						

## Vitesse de rotation Cabinet Drehzahlen Praxis Velocità di rotazione Dentista Rotation speed Dentist

Diamants • Diamant • Diamanti • Diamond

Ø (1/10mm)	RPM Max (min <sup>-1</sup> )	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
007 - 010	450.000	100.000 - 220.000
012 - 014	450.000	70.000 - 220.000
016 - 018	450.000	55.000 - 160.000
021 - 023	300.000	40.000 - 120.000
025 - 027	160.000	35.000 - 110.000
029 - 031	140.000	30.000 - 95.000
033 - 040	120.000	25.000 - 75.000
042 - 050	95.000	15.000 - 60.000

Grains F&C • Körnung F&C • Grani F&C • Grits F&C

	RPM Max (min <sup>-1</sup> )	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
F	40.000	10.000 - 20.000
C	25.000	8.000 - 12.000

Instruments codifiés • Codierte Instrumente  
Strumenti codificati • Marked instruments

	RPM Max (min <sup>-1</sup> )	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
◆	300.000	70.000 - 140.000
★	160.000	40.000 - 85.000
●	140.000	30.000 - 60.000

Carbure de tungstène • Hartmetall • Carbuo di tungsteno • Tungsten carbide

	FG	CA-W-CA-RA • PM-H-PM-HP
005 - 006	100.000 - 350.000	55.000 - 110.000
007 - 008	100.000 - 350.000	45.000 - 90.000
009 - 010	100.000 - 350.000	35.000 - 70.000
012 - 014	100.000 - 350.000	25.000 - 53.000
016 - 018	100.000 - 350.000	20.000 - 40.000
021 - 023	60.000 - 120.000	15.000 - 30.000
✦	120.000	
◆	3.000	

## Vitesse de rotation Laboratoire Drehzahlen Labor Velocità di rotazione Laboratorio Rotation speed Laboratory

Diamants • Diamant • Diamanti • Diamond

Ø (1/10mm)	RPM Max (min <sup>-1</sup> )	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
012-014	250.000	100.000
016-023	120.000	70.000
025-040	80.000	40.000
042-050	60.000	25.000
Disc	20.000	10.000

Dans la masse • Sinter • Sinterizzati • Sintered

	RPM Max (min <sup>-1</sup> )	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
008-023	45.000	25.000
027-080	30.000	20.000
Disc		20.000

Carbure de tungstène • Hartmetall • Carbuo di tungsteno • Tungsten carbide

Plâtre • Gips • Gesso • Plaster

Ø (1/10mm)	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
050 - 070	8.000 - 10.000

Résine • Kunststoff • Resina • Resins

	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
023 - 070	10.000 - 15.000

Alliages • Legierungen • Leghe • Alloys

	RPM recom (min <sup>-1</sup> )
014 - 023	15.000 - 20.000
025 - 031	10.000 - 15.000

## Recommandations pour l'hygiène, désinfection, nettoyage, stérilisation et stockage.

- Les instruments doivent toujours être désinfectés, nettoyés et stérilisés avant d'être utilisés sur le patient.
- Déposer immédiatement les instruments utilisés dans un bain spécial de désinfection contenant un additif anti-corrosion. Ne pas les laisser trop longtemps dans le bain car le liquide pourrait effacer les codes de couleurs. N'utiliser pas des produits trop agressifs (par exemple l'eau oxygénée, l'acide chlorhydrique,...), car ils pourraient corroder les instruments.
- Nettoyer les instruments dans un bain à ultrasons.
- Sécher immédiatement les instruments, autrement il y a un risque de corrosion.
- Avant la stérilisation, placer les instruments sur des supports ou dans des récipients appropriés.
- Stériliser les instruments : autoclave 18min., 134°C, 2 bars.
- Après leur stérilisation, conserver les instruments à l'abri de la poussière. Si les instruments sont utilisés pour la chirurgie, les conserver dans les emballages de stérilisation.

## Hygiene-Empfehlungen, Desinfektion, Reinigung, Sterilisation und Lagerung.

- Vor dem Einsatz an Patienten sind Instrumente zu desinfizieren, zu reinigen und zu sterilisieren.
- Gebrauchte Instrumente sofort in einer Desinfektionslösung mit Korrosionsschutz legen. Die Instrumente nicht zu lange im Reinigungsbad lassen, sonst besteht die Gefahr dass die Farbmarkierung sich ablöst. Stark chemische Mittel (wie z.B. Salzsäure, Wasserstoffsuperoxid usw.) sind zu vermeiden, da sie die Instrumente angreifen können.
- Anschliessend die Instrumente im Ultraschallbad reinigen.
- Instrumente sofort trocknen, sonst besteht Korrosionsgefahr.
- Vor der Sterilisation, Instrumente in sterilisationsgeeignete Ständer und Schalen legen.
- Sterilisieren, Autoclav 18 Min. 134°C, 2 bars
- Die Instrumente nach der Sterilisation staubfrei in Ständer und Schalen aufbewahren. Bei chirurgischer Anwendung in Sterilisation Behältern aufbewahren.

## Raccomandazioni igieniche, disinfezione, pulizia, sterilizzazione e stoccaggio.

- Prima di essere utilizzati sul paziente gli strumenti devono sempre essere disinfettati, puliti e sterilizzati.
- Collocare immediatamente gli strumenti utilizzati in una soluzione disinfettante speciale contenente additivi anticorrosivi. Non lasciare gli strumenti nella soluzione per troppo tempo poiché la codifica colorata potrebbe scomparire. Non utilizzare prodotti chimici troppo aggressivi (ad es. acido cloridrico, acqua ossigenata...) in quanto potrebbero intaccare gli strumenti.
- Pulire gli strumenti in un bagno ad ultrasuoni.
- Asciugare immediatamente gli strumenti, altrimenti vi è il rischio di corrosione.
- Prima della sterilizzazione, collocare gli strumenti su dei supporti adatti a tale scopo.
- Sterilizzare gli strumenti : autoclave 18min., 134°C, 2 bars .
- Dopo la sterilizzazione conservare gli strumenti, su dei supporti o in recipienti, in un luogo asciutto al riparo dalla polvere. Se utilizzati a scopo chirurgico, conservare gli strumenti negli emballaggi per la sterilizzazione.

## Hygiene recommendations, disinfection, cleaning, sterilization and storage.

- Instruments must always be disinfected, cleaned and sterilized before they are used on patients.
- Immediately place used instruments in a special anti-corrosive disinfectant bath for a short time otherwise their colour code may come off. Do not use too aggressive products (hydrochloric acid, ...), they may corrode the instruments.
- Clean the instruments in an ultrasonic bath.
- After cleaning, immediately dry the instruments otherwise they can corrode.
- Before sterilization, place the instruments in stands and trays suitable for sterilization.
- Sterilize the instruments: autoclave 18min., 134°C, 2 bars.
- After sterilization, keep the instruments in dust-free places. Instruments used for surgery should be kept in sterile packaging.

Distributeur / Vertreter / Distributore / Distributor

Axis Dental Sàrl

Chemin du Cloalet 4 - 1023 Crissier - Switzerland

Tél. +41 (0)21 633 06 33 - Fax +41 (0)21 633 06 39 - mail@axis-dental.ch - www.axis-dental.ch

Symboles utilisés sur l'étiquetage:  
Erklärung der Symbole auf der Verpackung:  
Simboli utilizzati nell'etichettatura:  
Symbols used on labelling:

